



SISÄLTÄÄ SALASSAPITOPYYNNÖN

MARKKINA OIKEUS	
REKISTERI- ja OIKEUSTOIMEN	
SMP	6.10.15
Arv.	2015/640

MARKKINA OIKEUDELLE

Asia Hakemus teleliittymän haltijan yhteystietojen saamiseksi tekijänoikeuslain 60 a §:n nojalla

Hakija Scanbox Entertainment A/S (jäljempänä "Hakija")
Magstræde 10 A, stuen
Kööpenhamina 1204
Tanska

Asiamies ja prosessiosoite Lakimies Joni Hatanmaa
Asianajotoimisto Hedman Partners Oy
Tehtaankatu 10
00140 Helsinki
Puh. (09) 177 060, telefax (09) 629 759
joni.hatanmaa@hedman-attorneys.com

Asiaan osallinen DNA Oy (jäljempänä "Teleyritys")
y-tunnus: 0592509-6
Läkkisepäntie 21
00620 Helsinki
legal@dna.fi

1 Johdanto ja tuomioistuimen toimivalta

Hakija on todennut liitteessä 1 listatuista IP-osoitteista saatetun yleisön saataviin teoksia, joihin Hakijalla on lisenssisopimuksen tuottama yksinoikeus jakeluun ja velvollisuus puuttua tekijänoikeuden loukkauksiin Suomessa. Hakija hakee markkinaoikeudelta määräystä, jonka nojalla liittymä tarjonnut teleyritys on velvollinen antamaan liittymien yhteystiedot Hakijalle.

Kaikki IP-osoitteet kuuluvat Teleyritykselle.

Toimivaltaisena tuomioistuimena tekijänoikeuslakiin liittyvissä hakemusasioissa toimii markkinaoikeus (tekijänoikeuslaki 61 §, 404/1961).

2 Vaatimukset

Hakija pyytää kunnioittavasti markkinaoikeutta määräämään, että Teleyritys antaa Hakijalle yhteystiedot Teleyritykselle kuuluvista, liitteessä 1 eritellyistä teleliittymistä kunkin liittymän osalta pyydetyltä ajankohdalta.

Käyttäjän yhteystiedoilla tarkoitetaan kaikkea sitä tietoa, joka Teleyrityksellä on liittymän käyttäjästä mukaan lukien kaikki liittymän tilaajan ja laskutusyhteyshenkilön tiedot.

3 Perustelut

3.1 Loukkauksen kohteena olevat teokset

Tekijänoikeuden loukkauksen kohteena ovat olleet seuraavat elokuvateokset:

A Walk Among the Tombstones

Taken 3

The Captive

The Woman In Black – Angel of Death

3.2 Hakijan oikeudet ja asiavaltuus

Tekijänoikeuslain 60 a §:n mukaan oikeus mainitun pykälän mukaisten tietojen pyytämiseen on teoksen tekijällä tai tämän edustajalla. Oikeustieteessä vakiintunut käsitys on, että elokuvan tekijänoikeudet kuuluvat sen tuottajalle. Hakijana asiassa toimiva on Tanskassa rekisteröity yhtiö, joka lisenssisopimuksin hankkii itselleen elokuvien levitys- ja jälleenmyyntioikeudet Pohjoismaiden alueelle. Yhtiön tuotteita esitetään Suomessa elokuvateattereissa ja myöhemmin tarjotaan vähittäismyyntiin sekä esitetään televisiossa ja muissa jakelukanavissa. Hakija on hankkinut Tanskan, Norjan, Ruotsin ja Suomen alueen kattavan lisenssioikeuden hakemuksessa mainittuihin elokuviin niiden tuotantoyhtiöiltä ja edustaa näillä alueilla oikeudenhaltijaa.

Teollis- ja tekijänoikeuksien noudattamisen varmistamisesta annetun direktiivin (2004/48/EY) 5 (a) artiklassa todetaan, että jotta kirjallisen tai taiteellisen teoksen tekijää voidaan pitää oikeutettuna ajamaan kannetta tekijänoikeutensa loukkaamisesta, riittää, että hänen nimensä on tavanmukaisella tavalla ilmoitettu teoksessa. Tämä tekijäolettama on todettu myös Suomen tekijänoikeuslain 7 §:ssä. Hakija näyttää puheoikeutensa tämän tekijäolettaman kautta. Hakemuksen liitteinä 2-5 on elokuvien *A Walk Among the Tombstones* (suomeksi Tanssi haudoilla), *The Captive* ja *The Woman In Black – Angel of Death* julisteet sekä elokuvan *Taken 3* DVD-julkaisun kannet, joiden tekijätiedoista käy ilmi viimeisenä mainintana Hakijana oleva Scanbox.

Hakija johtaa oikeutensa elokuvaan *A Walk Among the Tombstones* ja *The Woman In Black – Angel of Death* niiden tuottajalta Exclusive Medialta. Hakijan sopimukset Exclusive Median kanssa on liitteinä 6 ja 9. Sopimusten kohdassa 6 (s. 3) todetaan:

“Licensed Rights: -- Licensor hereby licenses to Distributor [Scanbox] the following exclusive rights in the Picture for the Territory --“

Lisensoituina oikeuksina Hakijalle on myönnetty elokuvan tärkeimmät levityskanavat. Termi *Territory* on sopimuksissa määritelty seuraavasti:

”--Norway, Sweden, Denmark and Finland,--“

Hakija johtaa oikeutensa elokuvaan *Taken 3* sen tuottajalta EuropaCorp:lta. Hakijalle lisensoidut oikeudet elokuvaan ilmenevät liitteen 7 kohdasta 7d (s.4). Lisensoituina oikeuksina

Hakijalle on myönnetty elokuvan tärkeimmät levityskanavat, mukaan lukien teatterilevitys. Sopimusten kohdassa 5 (s.3) sopimuksen alueellista pätevyyttä kuvaava termi *Territory* on määritelty seuraavasti:

”—*Sweden, Finland, Norway and Denmark.*”

Hakija johtaa oikeutensa elokuvaan *The Captive* elokuvan kotimaan Kanadan levitysyhtiöltä Entertainment One Internationalilta. Hakijalle lisensoidut oikeudet elokuvaan ilmenevät liitteen 8 kohdasta II A (s.4). Huomioitavaa on, että lisenssisopimuksessa elokuvaa kutsutaan sen työnimellä *Queen of The Night*. Lisensoituina oikeuksina Hakijalle on myönnetty elokuvan tärkeimmät levityskanavat, mukaan lukien teatterilevitys. Sopimuksen kohdassa I B (s.3) sopimuksen alueellista pätevyyttä kuvaava termi *Territory* on määritelty seuraavasti:

”*Territory: Denmark, Finland, Norway, Sweden and Iceland.*”

Hakija on yhdessä lisenssinantajien kanssa täsmentänyt lisenssisopimuksia epäselvyyksien korjaamiseksi erillisillä liitteillä, joissa on tarkennettu osapuolten tahtoa koskien teoksen luvattoman levittämisen valvontaa. Hakijalle on annettu oikeus puuttua teoksen luvattomaan levittämiseen sen kaikissa muodoissa. Täydennykset ovat hakemuksen liitteinä 10-13. Liitteissä on todettu muun ohella:

” ... *right and obligation applies to all version of the Motion Picture, in addition, but not limited to original Motion picture as such, without any dubs or subtitles whatsoever, as well as any subtitled and/or dubbed version of them...*”

Hakija katsoo asiavaltuuden näytetyn, kun huomioidaan liitteissä 6-13 dokumentoidut osapuolten tahdonilmaisut.

Kysymys on elokuvateoksista, joiden tuottajien kotipaikka on Yhdysvalloissa, Kanadassa ja Ranskassa. Yhdysvallat, Kanada, Ranska ja Suomi ovat liittyneet Bernin yleissopimukseen taiteellisten ja kirjallisten teosten suojaamisesta (SopS 79/1986, jäljempänä Bernin sopimus). Bernin sopimuksen 4 artiklan a kohdan mukaan suojaa saavat elokuvateokset, joiden tuottajan päätoimipaikka tai vakituinen asuinpaikka on sopimusvaltiossa. Bernin sopimuksen 5 artiklan 4 kappaleen c kohdan i alakohdasta seuraa, että elokuvateosten *A Walk Among the Tombstones* ja *The Woman In Black – Angel of Death* alkuperämaana pidetään Yhdysvaltoja, elokuvateoksen *The Captive* Kanadaa ja elokuvateoksen *Taken 3* Ranskaa. Sopimuksen 5 artiklassa on määräykset kansallisesta kohtelusta. Alkuperämaassa suojattu teos saa toisessa

sopimusvaltiossa samaa suojaa kuin toisen sopimusvaltion omat kansalaiset. TekijäL 63 §:n mukaan lain tekijänoikeutta koskevia säännöksiä sovelletaan elokuvateokseen, jonka tuottajan päätoimipaikka tai vakinainen asuinpaikka on Suomessa. Bernin sopimuksen kansallisen kohtelun periaatteen mukaisesti hakemuksessa mainitut elokuvateokset saavat Suomessa tekijänoikeuslain mukaista suojaa.

3.3 Havaitusta loukkauksesta

Hakija on havainnut, että liitteessä 1 yksilöidyistä suomalaisista internetliittymistä on saatettu yleisön saataviin BitTorrent-vertaisverkossa ilman Hakijan lupaa elokuvateoksia, joihin Hakijalla on yksinomainen oikeus Suomessa. Liittymistä on saatettu yleisön saataviin ilman Hakijan suostumusta tekijänoikeuksien suojan kannalta merkittävässä määrin tekijänoikeudella suojattua aineistoa loukaten näin Hakijan TekijäL 2 §:n mukaista yksinoikeutta koskien teoskappaleen valmistamista ja yleisön saataville saattamista.

Tekijänoikeuden loukkauksen kohteena ovat olleet Hakijan kohdassa 3.1 mainitut elokuvateokset siten, että kustakin IP-osoitteesta on havaittu jaettavan elokuvia seuraavasti:

IP-osoitteista 1-338 on havaittu jaettavan elokuvaa *A Walk Among the Tombstones*;

IP-osoitteista 339-603 on havaittu jaettavan elokuvaa *Taken 3*;

IP-osoitteista 604-876 on havaittu jaettavan elokuvaa *The Captive*;

IP-osoitteista 877-983 on havaittu jaettavan elokuvaa *The Woman In Black – Angel of Death*.

(Ks. liite 1: ote NARS-ohjelman lokitiedostosta).

3.3.1 BitTorrent-teknologiasta

Asiassa on kysymys BitTorrent -vertaisverkossa tapahtuneesta jakelusta, jonka toimintaperiaatteen mukaisesti kustakin teoksesta kiinnostuneet käyttäjät kiinnittyvät omalla ohjelmistollaan yhteen tai useaan kyseisiin teoksia luvattomasti jakavaan toiseen BitTorrent-käyttäjään. Tällaista kiinnittymisen ryhmittymää kutsutaan parveksi (swarm). Kiinnittymisen jälkeen ohjelma lataa toisilta käyttäjiltä teoksen luoden kopion käyttäjän omalle tietokoneelle ja samanaikaisesti saattaen jo ladattuja osia edelleen yleisön saataviin. BitTorrent-teknologia mahdollistaa tiedoston edelleen jakamisen osissa ilman, että teoksen sisältävä tiedosto on kokonaisuutena latautunut tietokoneelle, mikä mahdollistaa teoksen tehokkaan levittämisen. Parven tehokas toiminta ei edellytä, että yhdelläkään taholla olisi koko tiedostoa kokonaan hallussaan, vaan riittää, että parvella on yhteensä kaikki tiedoston osat. Tällöin koko parvella on mahdollisuus luoda eheä kokonaisuus teoksesta, vaikka alkuperäinen teoksen luvattomasti vertaisverkkoon saattanut olisi keskeyttänyt teoksen jakamisen.

Kuka tahansa voi liittyä parveen, joten saataville saattamisen kohteena oleva yleisö voi kasvaa kontrolloimattoman suureksi. Parvet eivät ole maantieteellisesti rajoittuneita, vaan samassa parvessa voi olla kiinnittyneinä käyttäjiä ympäri maailmaa. Siten koko parven koko voi olla merkittävästi suurempi kuin parven suomalaiset käyttäjät.

Kun teosta välitetään edellä kuvatuslaisessa yleisölle avoimessa parvessa, on kysymys TekijäL:n 2 §:n mukaisesta tekijän yksinoikeuden piiriin kuuluvasta teoksen saattamisesta yleisön saataviin riippumatta parven käyttäjämäärästä. Tekijänoikeuden loukkaus täyttyy parven koosta riippumatta.

3.3.2 Hakijan suorittama valvonta

Hakija valvoo internetin vertaisverkoissa tapahtuvaa tiedostonjakamista. BitTorrent-tekniologialla tapahtuvaa jakamista valvotaan siten, että Hakija on kiinnittynyt Hakijan teoksia jakaviin parviin NARS-ohjelmalla (lyhenne sanoista Network Activity Recording and Supervision), joka kirjaa lokitiedostoihin olennaiset tiedot kustakin parveen kiinnittyneestä IP-osoitteesta. Hakija on tehnyt koelatauksen kunkin IP-osoitteen kohdalta varmistaen, että nämä todella ovat sallineet lataamiensa teosten edelleen jakamisen. Koelatauksen tulosta verrataan Hakijan teoksiin, jolla varmistetaan tiedoston jakamisen loukanneen Hakijan tekijänoikeutta.

NARS-ohjelman lokitiedosto haettavien IP-osoitteiden osalta on hakemuksen liitteenä 1.

3.3.3 Tietojen luovuttaminen ja TekijäL 60 a §:n merkittävyyskynnyksen ylittyminen

TekijäL 60 a §:n mukaan tekijällä tai hänen edustajallaan on oikeus tuomioistuimen määräyksellä saada palvelun tarjoajalta yhteystiedot sellaisesta teleliittymästä, josta tekijän oikeuksien suojan kannalta merkittävässä määrin saatetaan yleisön saataviin tekijänoikeudella suojattua aineistoa ilman tekijän suostumusta. Pykälään on siten kirjattu merkittävyyskynnys, joka on lakivaliokunnan mietinnössä LaVL 5/2005 vp jätetty tuomioistuinten ratkaistavaksi. Oikeuskäytännössä on todettu, että merkittävyyskynnyksen ylittymistä on arvioitava tapauskohtaisesti.

BitTorrentin osalta oikeuskäytännössä on kiinnitetty huomiota todetun kokonaisyleisön määrään merkittävyyskynnystä arvioidessa. Kokonaisyleisön merkitys on vahvistettu esimerkiksi markkinaoikeuden 4.12.2013 antamassa ratkaisussa nro 479/13.

Helsingin käräjäoikeuden ratkaisussa 5.1.2012 Dnro 11/47251 on merkittävyyskynnystä arvioitaessa otettu huomioon ainakin teoksen uutuusaste, tuottamiseen ja markkinointiin käytetyt varat sekä valitun jakelutavan suosio. Elokuva *A Walk Among the Tombstones* on tullut DVD-levitykseen 15.1.2015, elokuva *The Captive* 11.3.2015, elokuva *Taken 3* 21.4.2015 ja

elokuva *The Woman In Black – Angel of Death* 17.6.2015. Kyseessä on täten kaikkien teosten osalta joko ennen DVD-julkaisua tai hyvin lyhyen ajan sisällä DVD-julkaisusta tapahtuneesta levityksestä. Teosten uutuus myös selittää, miksi todetut yleisön määrät ovat huomattavan suuria.

Hakemuksen kohteena olevia elokuvateoksia on hakijan tietojen mukaan jaettu useammassa kuin yhdessä parvessa. Hakija käyttämä NARS-ohjelma tarkkailee kaikkia tunnettuja hakijan teoksia jakavia parvia ja kirjaa ylös havaitut yksilölliset käyttäjät vuorokauden tarkkuudella. Hakemuksen liitteenä 1 olevassa NARS-ohjelman laatimassa lokissa on listattuna kunkin IP-osoitteen yhdistämän parven käyttäjämäärä sen vuorokauden aikana, jolloin IP-osoitteesta on havaittu jaetun teoksia. Listattuna on myös kaikkien samaa elokuvateosta jakaneiden parvien yhteenlaskettu käyttäjämäärä eli kokonaisyleisö kyseisen vuorokauden aikana. Kokonaisyleisö osoittaa sitä todetun yleisön määrää, jolle Hakijan teoksia on välitetty kustakin IP-osoitteesta.

Kuten liitteestä 1 käy ilmi, jokaisen jakajan osalta todettu kokonaisyleisö kunkin tarkasteluvuorokauden aikana on vähintään useita satoja, suurimmassa osassa tapauksia useita tuhansia käyttäjiä. Näiden osalta merkittävyyskynnyksen täyttymisessä ei pitäisi olla vakiintuneen oikeuskäytännön valossa epäselvyyttä (kuten esimerkiksi jo aiemmin viitattu markkinaoikeuden ratkaisun 479/13 perusteella).

Kyseessä on ollut TekijäL 60 a §:ssä todetun mukaisesti merkittävässä määrin tapahtuneesta teoksen saattamisesta yleisön saataviin. Tietojen luovuttaminen näistä IP-osoitteista on välttämätöntä tekijänoikeuden loukkauksen selvittämiseksi ja vaatimuksen kohdentamiseksi teoksen oikeudettomaan jakelijaan.

3.4 Henkilötietojen hyödyntäminen

Hakija ei luovuta henkilötietoja Euroopan unionin jäsenvaltioiden alueen tai Euroopan talousalueen ulkopuolelle.

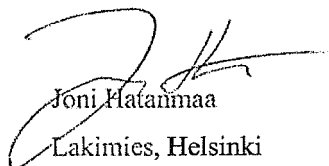
4 Salassapitopyyntö

Liitteinä 6–13 olevat asiakirjat sisältävät tietoja Hakijan yksityisestä liikesalaisuudesta ja tietoja Hakijan yksityistä elinkeinotoimintaa koskevista seikoista. Nämä ovat viranomaisten toiminnan julkisuudesta annetun lain 24 §:n 1 momentin 20 kohdan mukaisesti salassa pidettäviä. Pyydämme markkinaoikeutta määräämään asiakirjat salaisiksi 10 vuodeksi oikeudenkäynnin julkisuudesta yleisissä tuomioistuimissa annetun lain (YTJulkL) 10 §:n ja 11 §:n nojalla. Tietojen julkisiksi tuleminen todennäköisesti aiheuttaisi merkittävää haittaa tai vahinkoa Hakijalle siten, kuin YTJulkL:n 10 §:ssä säädetään, joten salassapito on perusteltua.

6. päivänä lokakuuta 2015

SCANBOX ENTERTAINMENT

Laati:



Joni Hatanmaa
Lakimies, Helsinki

Luvan saanut oikeudenkäyntiasiamies

Liitteet

1. Ote NARS-ohjelman lokitiedostosta (DNA Oy);
2. Teoksen *A Walk Among the Tombstones* elokuvajuliste;
3. Teoksen *The Captive* elokuvajuliste;
4. Teoksen *The Woman In Black – Angel of Death* elokuvajuliste;
5. Teoksen *Taken 3* DVD-julkaisun kannet;
6. Exclusive Media Distribution, LLC:n ja Scanbox Entertainmentin välinen *A Walk Among the Tombstones* -elokuvaa koskeva lisenssisopimus;
7. EuropaCorp:n ja Scanbox Entertainmentin välinen *Taken 3* -elokuvaa koskeva lisenssisopimus;
8. Entertainment One Internationalin ja Scanbox Entertainmentin välinen *The Captive* -elokuvaa koskeva lisenssisopimus;
9. Exclusive Media Distribution, LLC:n ja Scanbox Entertainmentin välinen *The Woman In Black – Angel of Death* -elokuvaa koskeva lisenssisopimus;
10. Liite Exclusive Media Distribution, LLC:n ja Scanbox Entertainmentin väliseen *A Walk Among the Tombstones* -lisenssisopimukseen: Measures Against Piracy;

11. Liite EuropaCorp:n ja Scanbox Entertainmentin väliseen lisenssisopimukseen: Measures Against Piracy;
12. Liite Entertainment One Internationalin ja Scanbox Entertainmentin väliseen lisenssisopimukseen; ja
13. Liite Exclusive Media Distribution, LLC:n ja Scanbox Entertainmentin väliseen *The Woman In Black – Angel of Death* -lisenssisopimukseen: Measures Against Piracy.

15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100